



**MANUEL D'INSTALLATION ET  
D'UTILISATION**





***Nous vous remercions*** d'avoir choisi notre produit et de nous accorder votre confiance.

Ce manuel contient les informations nécessaires pour utiliser et assurer l'entretien de votre appareil de manière optimale. Veuillez le lire avec attention et le conserver afin de vous y référer ultérieurement.

# Sommaire

<b>I. Introduction</b> .....	<b>1</b>
<i>Mesures de sécurité</i> .....	1
<i>Caractéristiques importantes du produit</i> .....	1
<i>Caractéristiques de la gamme de produits</i> .....	3
<b>II. Guide d'installation</b> .....	<b>5</b>
<i>Transport de l'appareil</i> .....	5
<i>Choix de l'emplacement optimal</i> .....	5
<i>Raccordement de la conduite d'eau</i> .....	8
<i>Connexions électriques</i> .....	8
<i>Essai après une première installation</i> .....	10
<b>III. Instructions de fonctionnement</b> .....	<b>12</b>
<b>IV. Entretien</b> .....	<b>14</b>
<b>V. Identification et résolution des problèmes</b> .....	<b>16</b>
<i>Erreurs fréquentes</i> .....	16
<i>Codes d'erreurs</i> .....	18

---

# I. Introduction

## Mesures de sécurité

### Attention : Risque d'électrocution

Coupez toujours l'alimentation électrique et le circuit hydraulique avant de travailler sur la pompe à chaleur

- La pompe à chaleur de votre piscine doit être installée par un technicien qualifié.
- Installez toujours un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA sur l'alimentation électrique, en amont du boîtier électrique.
- Installez toujours un disjoncteur sur l'alimentation du boîtier électrique.
- En cas de bruit ou d'odeur anormale, de fumée ou de court circuit, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre revendeur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Maintenez l'interrupteur d'alimentation principale hors de portée des enfants.
- Éléments rotatifs : ne retirez jamais la grille du ventilateur. Ne placez jamais vos mains ou un objet sur l'entrée ou la sortie d'air de la pompe à chaleur.

## Caractéristiques importantes du produit

**Cette pompe à chaleur pour piscine est équipée de sécurités. Les opérations seront automatiquement interrompues afin de protéger votre appareil et un message d'erreur s'affichera sur l'écran de l'afficheur LED dans les cas suivants :**

### Contrôleur de débit d'eau

Les contacts du contrôleur de débit d'eau se ferment sous la pression de l'eau lorsque celle-ci circule dans l'échangeur thermique en titane. Un faible débit (ou un manque total de débit) aura pour effet d'ouvrir ces contacts, interrompant ainsi le fonctionnement de l'appareil. Si la pression de l'eau n'est pas suffisante, l'écran LED affichera « EE3 ».

## **Pressostat de réfrigération**

- La sonde haute pression détecte la pression de gaz dans le système de réfrigération. Lorsque la sonde détecte un niveau de pression anormal, elle interrompt le fonctionnement de la pompe à chaleur. Celle-ci se réinitialise automatiquement lorsque le niveau de pression du système redevient normal. Lorsque la sonde haute pression est déclenchée, l'écran affiche « EE1 ».

- La sonde basse pression détecte la pression de gaz dans le système de réfrigération afin d'éviter tout incident qui pourrait nuire à la longévité du compresseur. Lorsque cette sonde détecte des pertes de réfrigérant ou un niveau de réfrigérant insuffisant, elle interrompt le fonctionnement de l'appareil. Cette se réinitialise automatiquement lorsque le niveau de pression redevient normal. Lorsque la sonde basse pression est déclenchée, l'écran affiche « EE2 ».

## **Faible température ambiante**

Si l'air à l'extérieur atteint une température trop basse, le système s'arrête. L'instant précis où votre appareil s'arrête en raison de la faible température dépend des conditions météorologiques et de l' ensoleillement . L'arrêt de l'appareil survient lorsque la température active le dispositif de protection (l'écran affiche le code « PP7 »). L'appareil fonctionnera à nouveau lorsque la température aura suffisamment augmenté pour permettre la réinitialisation de ce dispositif.

## **Délai**

Tous les modèles prévoient une temporisation de 3 minutes avant le redémarrage pour éviter des déclenchements intempestifs du disjoncteur thermique du compresseur. Toute interruption (à l'exception des pertes de puissance électrique) entraînera un délai de 3 minutes.

## Caractéristiques techniques

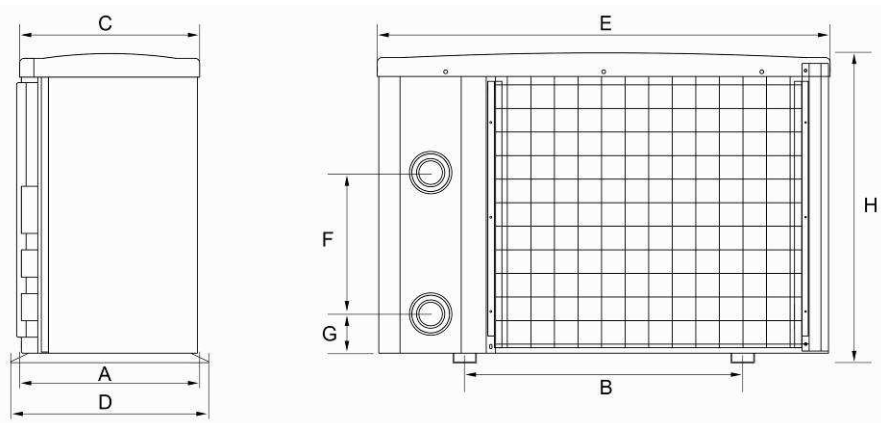
Modèle	CVEP04N	CVEP05 N	CVEP07 N	CVEP09 N	CVEP12 N	CVEP15N	CVEP21 N	CVEP21N s	CVEP28N s
<b>Conditions de fonctionnement : Air 26°C, Eau 26°C</b>									
<b>Puissance calorifique (kW)</b>	3,6	5	6,5	8,5	11,5	15	21	22	28
<b>COP</b>	5,2	5,3	5,2	5,2	5,3	5,2	5,1	5,2	5,3
<b>Conditions de fonctionnement : Air 15°C, Eau 26°C</b>									
<b>Puissance calorifique (kW)</b>	2,7	3,7	5	6,5	8,5	11	15,6	16	21
<b>COP</b>	4,1	4,3	4,2	4,3	4,3	4,2	4,2	4,3	4,3
<b>Conditions de fonctionnement : Air 35°C, Eau 28°C</b>									
<b>Puissance frigorifique (kW)</b>	<b>2,2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5,1</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>12,5</b>	<b>13</b>	<b>17</b>
<b>COP</b>	<b>3,3</b>	<b>3,5</b>	<b>3,4</b>	<b>3,4</b>	<b>3,5</b>	<b>3,4</b>	<b>3,4</b>	<b>3,5</b>	<b>3,5</b>
<b>Flux hydrique conseillé m³/h</b>	2-3	3-4	3-4	4-6	5-7	6,5-8,5	8-10	8-10	10-12
<b>Alimentation électrique</b>	220-240V/1Ph/50Hz							380-415V/3Ph/50Hz	
<b>Puissance nominale</b>	0,66	0,86	1,19	1,51	1,98	2,62	3,69	3,72	4,88
<b>Courant nominal</b>	3,0	3,9	5,4	6,9	9,0	11,9	16,8	5,6	7,4
<b>Caractéristiques de la conduite d'eau mm</b>	50	50	50	50	50	50	50	50	50
<b>Poids net / Poids brut Kg</b>	31/36	35/40	40/45	52/57	66/70	72/76	127/137	127/137	137/147

\*COP : Coefficient de performance

### Remarque :

1. *Le modèle CVEP comprend le chauffage et le refroidissement. L'option S fait référence au courant triphasé. Concernant les modèles de chauffage, veuillez ne pas tenir compte de la puissance frigorifique ni du COP de refroidissement. Les autres paramètres sont identiques, qu'il s'agisse de modèle de chauffage ou de refroidissement.*
2. *Ce produit fonctionne de manière optimale lorsque la température est située entre +0° et 43°C. Les performances de l'appareil ne peuvent être garanties en dehors de cette plage de fonctionnement. Pour choisir le modèle le plus adapté à vos besoins, il convient de tenir compte des conditions d'utilisation en extérieur (telles que l'emplacement ou le volume de la piscine).*
3. *Pour obtenir des informations précises, veuillez vous référer à la plaque signalétique située sur votre machine.*

## Dimensions :



Taille (mm) / Nom / Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H
CVEP04N	310	429	300	340	800	250	107	558
CVEP05N	310	429	300	340	800	250	107	558
CVEP07N	310	429	300	340	800	250	107	558
CVEP09N	310	590	300	340	961	250	107	658
CVEP12N	390	590	380	420	961	290	107	658
CVEP15N	390	590	380	420	961	290	107	658
CVEP21N(s)	500	790	490	530	1161	600	107	958
CVEP28Ns	500	790	490	530	1161	600	107	958

- Les données ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

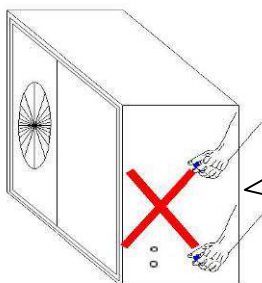
## II. Guide d'installation

### Attention !

**La pompe à chaleur de votre piscine doit être installée par des personnes qualifiées.**

### Transport de l'appareil

1. Transportez-le dans son emballage d'origine.
2. Ne pas soulever l'appareil par les records hydrauliques car cela pourrait endommager l'échangeur thermique. Veuillez vous référer à l'image ci-dessous, qui montre ce qu'il ne faut pas faire :



### Attention !!

*Comme l'appareil est très lourd, il ne doit pas être manipulé par les raccords hydrauliques*

**Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages occasionnés par la manipulation inadéquate de l'appareil.**

### Choix de l'emplacement optimal

L'emplacement de la pompe à chaleur d'une piscine est très important, car il conditionne son bon fonctionnement. Pour choisir l'emplacement approprié, tenez compte des facteurs suivants :

- ✧ Éviter le recyclage de l'air.
- ✧ Faciliter la connexion des câbles et des tuyaux. Ne pas dépasser une distance de 10 mètre entre la pompe à chaleur et la piscine
- ✧ Faciliter l'entretien.

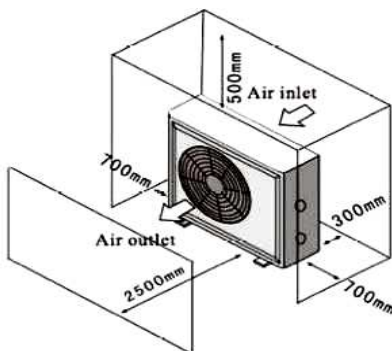


- ✧ Favoriser l'évacuation de l'eau de condensation.

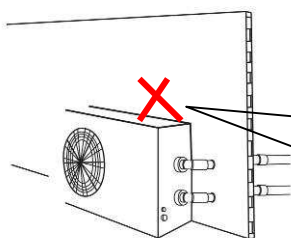
### **Veillez tenir compte des éléments suivants :**

1. La pompe à chaleur doit être installée à l'EXTÉRIEUR dans un endroit bien ventilé afin d'éviter le recyclage de l'air et à un endroit suffisamment dégagé pour faciliter l'installation et l'entretien. Veuillez vous référer aux schémas ci-dessous :

*Il convient de laisser obligatoirement une distance d'au moins 300 mm entre les murs, les arbres, l'équipement, etc. et la circonférence de la pompe. Cela permet une prise d'air plus conséquente. Afin d'éviter le recyclage de l'air, il convient de laisser obligatoirement une distance d'au moins 800 mm autour de la sortie d'air. Nous vous recommandons de ne pas placer l'appareil sous un avant-toit, une terrasse ou un porche, car cela risquerait de favoriser le recyclage de l'air évacué et de réduire l'efficacité du système de chauffage ou même de l'arrêter.*



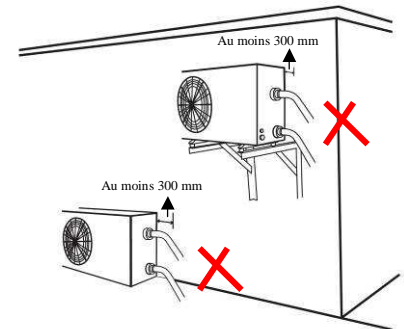
### **Mauvaise installation**



#### **Attention !!**

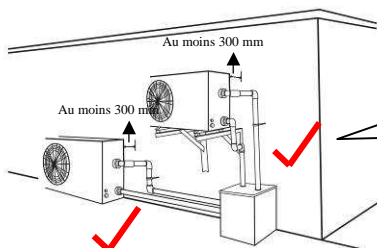
*N'installez pas la pompe à chaleur à proximité d'un mur ou d'un arbre. Ne l'installez jamais dans un bâtiment fermé !*

2. La pompe à chaleur doit être installée sur une surface solide, de niveau, résistante à la corrosion et capable de supporter le poids de la pompe à chaleur. Elle doit être fixée à une structure en béton à l'aide de vis M10.



**Attention !!**

*L'appareil ne doit pas être accroché au mur avec un tuyau souple, car le raccord d'entrée et de sortie ne peut pas supporter de poids.*



*L'appareil doit toujours être raccordé avec un tuyau rigide !*

3. La pompe à chaleur doit toujours être éloignée de toute source de combustible ou de tout matériau corrosif qui pourrait endommager l'appareil.

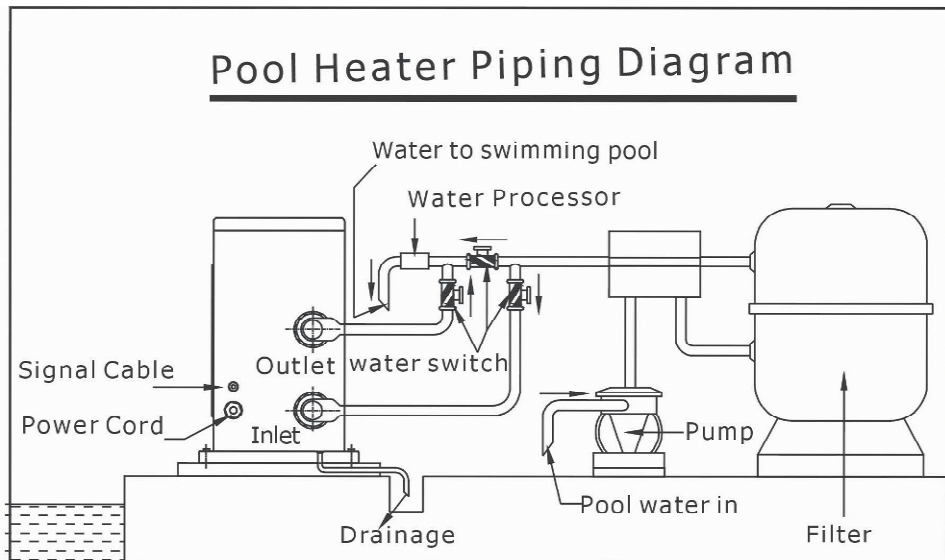
*Ne placez jamais la pompe à chaleur dans un milieu corrosif. Si vous vivez en bord de mer, installez la pompe à chaleur à l'abri du sable et du sel, car cela pourrait boucher, endommager et entraîner la corrosion de l'appareil. Protéger l'appareil du vent marin.*

4. Lorsque l'appareil dégivre, de l'eau de condensation est récupérée dans la partie inférieure. Assurez-vous que l'espace est suffisant pour permettre l'écoulement de l'eau.

**REMARQUE : LORSQUE LA POMPE À CHALEUR FONCTIONNE NORMALEMENT, ELLE GÉNÈRE DE LA CONDENSATION. IL NE S'AGIT PAS D'UNE FUITTE DE L'APPAREIL.**

## Raccordement de la conduite d'eau

- Le circuit d'eau est assuré par la pompe de filtration. La capacité de flux recommandée pour la pompe est spécifiée sur le produit. Capacité de levage maximale  $\geq 10$  m ;
- Le tuyau entre la pompe à chaleur et la piscine ne doit pas mesurer plus de 10 m de long.

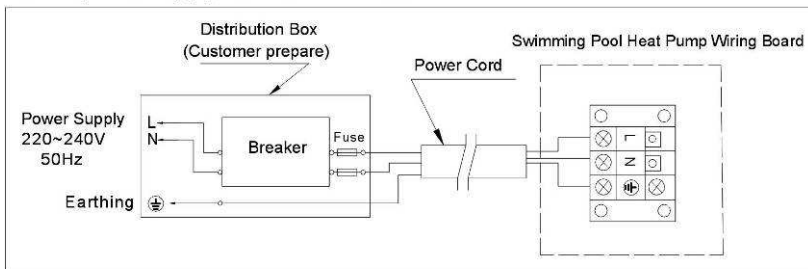


Remarque : Ce dessin n'est qu'un exemple. L'installation des tuyaux est donnée à titre informatif.

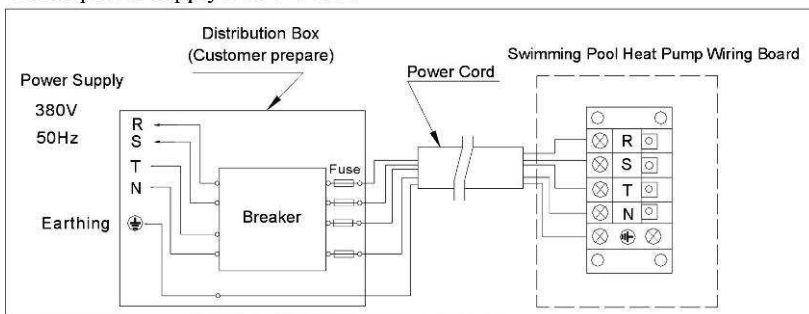
## Connexion électrique

- Les branchements doivent être effectués par un professionnel conformément, au schéma de connexion ci-dessous.
- Raccordez la pompe à chaleur à une alimentation électrique appropriée. Vérifiez que la tension correspond à la tension assignée au modèle dans les caractéristiques techniques.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.
- Installez toujours le dispositif de mise à la terre et un disjoncteur différentiel conforme aux normes en vigueur (intensité du courant de fuite  $\leq 30$  mA).
- Protégez le circuit avec un disjoncteur ou un fusible adapté.

A.For power supply:220~240V 50Hz



B.For power supply:380V 50Hz



Attention ! La pompe a chaleur de la piscine doit être raccordé à une prise de terre.

### Recommandations concernant les dispositifs de protection et les caractéristiques des câbles

MODÈLE		<b>CVPE04N</b>	<b>CVPE05N</b>	<b>CVPE07N</b>	<b>CVPE09N</b>
Disjoncteur	Courant nominal A	6	15	15	15
	Courant résiduel nominal mA	30	30	30	30
Fusible	A	7	15	15	20
Cordon d'alimentation	(mm <sup>2</sup> )	3×4	3×4	3×6	3×6
Câble de signalisation	(mm <sup>2</sup> )	3×0,5	3×0,5	3×0,5	3×0,5

MODÈLE		CVEP12N	CVEP15N	CVEP21N	CVEP21Ns	CVEP28Ns
Disjoncteur	Courant nominal A	20	25	40	15	20
	Courant résiduel nominal mA	30	30	30	30	30
Fusible A		20	25	40	15	30
Cordon d'alimentation (mm <sup>2</sup> )		3×8	3×8	3×6	5×4	5×6
Câble de signalisation (mm <sup>2</sup> )		3×0,5	3×0,5	3×0,5	3×0,5	3×0,5

※ Les données ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Remarque : Les données ci-dessus sont adaptées à un câble d'alimentation  $\leq 10$  m. Si le câble d'alimentation est  $> 10$  m, le diamètre du câble doit être augmenté en conséquence. La longueur du câble de l'afficheur LED est de 50 m maximum.

## *Essai après une première installation*

### **Attention :**

Démarrez toujours la pompe à eau **avant** de mettre l'appareil en marche.

Éteignez toujours l'appareil **avant** d'éteindre la pompe à eau.

### **Inspection à effectuer avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique**

- Vérifiez l'installation de l'appareil et la connexion des tuyaux en vous rapportant au schéma approprié.
- Vérifiez les branchements électriques en vous rapportant au schéma approprié. Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.
- Assurez-vous que rien ne vient bloquer l'entrée ou la sortie d'air, faute de quoi le fonctionnement du système de chauffage s'en trouverait altéré où l'appareil pourrait s'arrêter.

## **Essai après avoir raccordé l'appareil à l'alimentation électrique**

- Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique, les informations nécessaires s'afficheront sur l'afficheur LED.

*(Pour en savoir plus sur le fonctionnement de l'afficheur LED, veuillez vous reporter au chapitre « Guide de fonctionnement »).*

- Allumez la pompe à eau avant de mettre l'appareil en marche. Vous éviterez ainsi d'endommager l'équipement.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'afficheur LED pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Lors de la première utilisation, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'eau dans le circuit hydraulique. Ensuite, réglez la température à votre convenance.
- Après le lancement du système de chauffage de la piscine, vérifiez qu'il n'y a pas de bruit ou d'odeur anormale.

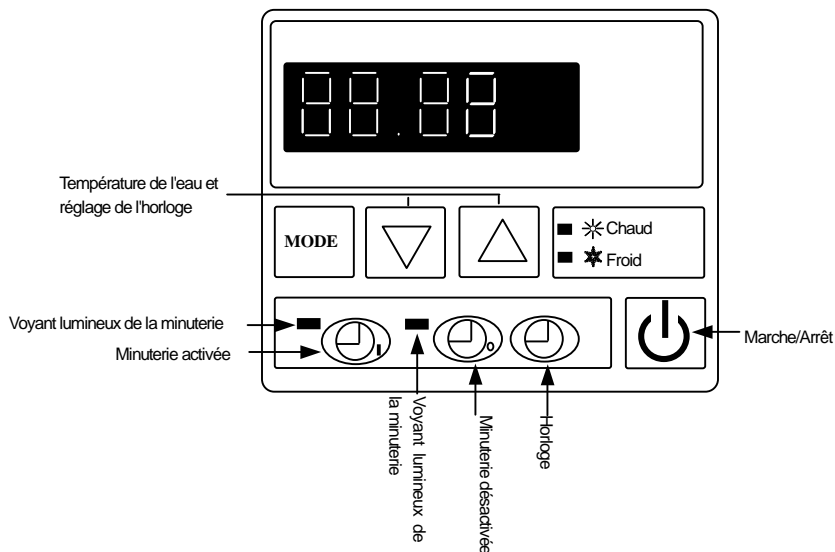
<p><b>En cas de bruit ou d'odeur anormal, de fumée ou de court circuit, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre revendeur. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.</b></p>
---

### **Cas particuliers :**

- En cas de coupure de courant imprévue, la pompe à chaleur redémarrera automatiquement. Vérifiez les réglages et ajustez-les si besoin.
- En cas de coupure de courant prévue, veuillez éteindre la pompe à chaleur. Lorsque l'alimentation est rétablie, allumez la pompe, vérifiez les réglages et ajustez-les si besoin.
- Éteignez toujours l'appareil en cas d'orage.

### III. Instructions de fonctionnement

#### Schéma représentant les touches de la télécommande



HORLOGE



MINUTERIE ALLUMÉE



MINUTERIE ÉTEINTE



CHAUD









FROID

#### 1. Affichage des opérations









- A. Lorsque l'appareil est éteint, l'écran affiche l'heure ;
- B. Lorsque l'appareil est allumé, l'écran affiche la température de l'eau de la piscine.

#### 2. Réglage de la température de l'eau








- A. Fonctionnalité disponible même lorsque l'appareil est éteint ;
- B. Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler la température de l'eau. La température actuelle clignote sur l'écran de la télécommande. Appuyez sur  ou  pour définir la température souhaitée ;
- C. L'écran de la télécommande repassera en mode normal 5 secondes plus tard.
- D. Pour vérifier les réglages liés à la température, appuyez sur  ou  pour accéder aux paramètres actuels.









### 3. Réglage de l'horloge

A. Fonctionnalité disponible même lorsque l'appareil est éteint ;

B. Appuyez sur la touche  pour régler l'horloge. Lorsque l'horloge clignote, appuyez à nouveau sur  pour régler l'heure. Utilisez les touches  et  pour ajuster l'heure. Alors que les chiffres clignotent toujours, appuyez sur , puis les touches  et  pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur , l'écran affichera alors la température de l'eau. L'écran de la télécommande repassera en mode normal 30 secondes plus tard.

### 4. Réglage de l'activation et de la désactivation de la minuterie




A. Appuyez sur la touche  pour activer la minuterie. Lorsque le voyant lumineux s'allume et que l'heure clignote, appuyez à nouveau sur . Utilisez les touches  et  pour ajuster l'heure. Alors que les chiffres clignotent toujours, appuyez sur , puis sur  et  pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur «ACTIVER LA MINUTERIE», l'écran affichera alors la température de l'eau. L'écran de la télécommande repassera en mode normal 30 secondes plus tard.

B. Appuyez sur la touche  pour désactiver la minuterie. Lorsque le voyant lumineux s'allume et que l'heure clignote, appuyez à nouveau sur . Utilisez les touches  et  pour ajuster l'heure. Alors que les chiffres clignotent toujours, appuyez sur , puis sur  et  pour régler les minutes. Ensuite, appuyez sur , l'écran affichera alors la température de l'eau. L'écran de la télécommande repassera en mode



normal 30 secondes plus tard.

C. Annuler l'activation et la désactivation de la minuterie

Appuyez sur les touches  ou  pour annuler l'activation et la désactivation de la minuterie. Lorsque les chiffres clignotent, appuyez sur . L'activation et la désactivation de la minuterie sont annulées lorsque le voyant lumineux de la minuterie est éteint et que l'écran affiche la température de l'eau. L'écran de la télécommande repassera en mode normal 30 secondes plus tard.

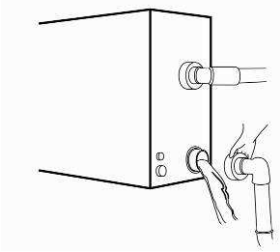
## *IV. Entretien*

### **Attention : Risque d'électrocution**

« **Coupez** » l'alimentation électrique de la pompe à chaleur avant de la nettoyer, de l'examiner ou de la réparer.

A. Lorsque vous n'utilisez pas la piscine, notamment pendant l'hiver, il convient :

1. De couper l'alimentation électrique de l'appareil.
2. D'évacuer toute l'eau présente dans l'appareil.



**Important !!**

Dévissez le raccord de la canalisation d'arrivée pour évacuer l'eau.

*Si l'eau présente dans l'appareil gèle pendant l'hiver, l'échangeur thermique en titane risque d'être endommagé.*

3. Couvrez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- B. Veuillez nettoyer cet appareil avec des détergents ménagers ou à l'eau claire. N'utilisez JAMAIS d'essence, de diluant ou tout autre produits similaire.
- C. Vérifiez régulièrement les boulons et les vis, les câbles et les branchements.

## V. Identification et résolution des problèmes

### Erreurs fréquentes

	Problème	Cause probable
<b>Il ne s'agit pas d'une défaillance</b>	A. Importante vapeur d'air froid ou d'eau.  B. Bruit d'écoulement d'eau	A. Le moteur du ventilateur s'arrête automatiquement pour se mettre en mode dégivrage. B. Le bruit de l'électrovanne se fera entendre au début ou à la fin du dégivrage de l'appareil. C. Lorsque l'appareil est en fonctionnement ou lorsqu'il vient de s'arrêter, vous pourrez entendre un bruit d'écoulement, pendant environ 2 ou 3 minutes après la mise en marche de l'appareil. Ce bruit provient du circuit d'eau ou de l'évacuation de l'eau durant la phase de dégivrage. D. Lorsque la température varie, le bruit d'écoulement pendant le fonctionnement peut provenir de l'expansion de l'échangeur thermique en phase de chauffage et de sa contraction en phase de refroidissement.
	Mise en marche ou arrêt automatique	Vérifiez que la minuterie fonctionne bien.
<b>Revérifier</b>	La pompe à chaleur ne fonctionne pas	A. Défaillance de l'alimentation électrique B. Actionnez manuellement l'interrupteur d'alimentation électrique pour vous assurer qu'il est allumé. C. Un fusible a sauté. D. L'appareil est en autoprotection automatique (vérifiez que la télécommande n'affiche pas un code d'erreur). E. Vérifiez que le démarrage ou l'arrêt automatique de l'appareil n'était pas activé.

	La pompe à chaleur est en marche, mais elle est incapable de chauffer ou de refroidir	Vérifier que rien ne bloque l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil.
--	---	--

**Remarque :** Si vous remarquez les anomalies suivantes, veuillez arrêter l'appareil et couper l'alimentation électrique immédiatement, puis contactez votre revendeur.

N°	Code d'erreur	Description de l'erreur	Action
1	EE 1	Protection contre haute pression	Contactez votre revendeur.
2	EE 2	Protection contre basse pression	Contactez votre revendeur.
3	EE 3	Protection contre basse pression de l'eau	1. Vérifiez que l'eau circule correctement dans l'appareil ; assurez-vous que la pompe est allumée. 2. Ou contactez votre revendeur.
4	EE 4	A. Appareil monophasé : Connexions électriques B. Appareil triphasé : C. dispositif de protection à courant triphasé	Contactez votre revendeur.
5	PP 1	Défaillance de la sonde de température de l'eau de la piscine	Contactez votre revendeur.
6	PP 2	a. Modèle uniquement capable de chauffer : Anomalie de la sonde de température de sortie d'eau b. Modèle capable de chauffer et de refroidir : Anomalie de la sonde de température de dégivrage	Contactez votre revendeur.
7	PP 3	Défaillance de la sonde de température de dégivrage	Contactez votre revendeur.
8	PP 4	Sonde de température de sortie d'eau	Contactez votre revendeur.
9	PP 5	Sonde de température de l'air	Contactez votre revendeur.
10	PP 6	Anomalie capteur haute pression	Contactez votre revendeur.

11	PP 7	Sécurité basse température	Dispositif de protection automatique de l'appareil
----	------	----------------------------	--

*Version : H30B*